

Instrukcja użytkownika

Oryginalna instrukcja

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do używania maszyny, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.



TTB 1840



Maszyna czyszcząca

www.numatic.com



Przed przystąpieniem do dalszych czynności należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi przygotowania maszyny do pracy, które znajdują się na str. 8.



Indeks	Strona 2
Informacje ogólne	Strona 3
Omówienie panelu sterowania	Strona 4
Tabliczka znamionowa / Środki ochrony indywidualnej / Recykling	Strona 5
Środki ostrożności	Strona 6 / 7
Szybkie przygotowanie maszyny do pracy	Strona 8
Przygotowanie maszyny do pracy	
Montaż szczotek	Strona 9
Montaż ssawy	Strona 9
Napełnianie zbiornika czystej wody	Strona 10
Poziom czystej wody	Strona 10
Pozostępowanie ze środkami czyszczącymi (COSHH)	Strona 11
Regulacja przepływu wody	Strona 11
Porady przed czyszczeniem	Strona 11
Transport maszyny	Strona 12
Obsługa maszyny	
Tryb wstępnego szorowania	Strona 13
Ssawa w użyciu	Strona 13
Ustawienia wysokiego/niskiego poziomu Hi - Lo	Strona 13
Ustawienia czyszczenia	Strona 14
Przeciążenie szczotki (Przetężenie prądu)	Strona 14
Regularna konserwacja	
Czyszczenie zbiorników i filtrów	Strona 15
Demontaż / wymiana zbiornika wody czystej	Strona 16
Wymiana zbiornika wody brudnej	Strona 16
Wymiana piór ssawy	Strona 17
Montaż piór ssawy	Strona 17
Postępowanie z akumulatorami	Strona 18
Wyjmowanie bezpiecznika akumulatorowego	Strona 18
Ładowanie maszyny	Strona 19
Diagnozowanie i rozwiązywanie problemów / Specyfikacja	Strona 20
Zalecane części zamienne	Strona 21
Schematy elektryczne	Strona 22
Deklaracja zgodności	Strona 23
Adres przedsiębiorstwa	Strona 24

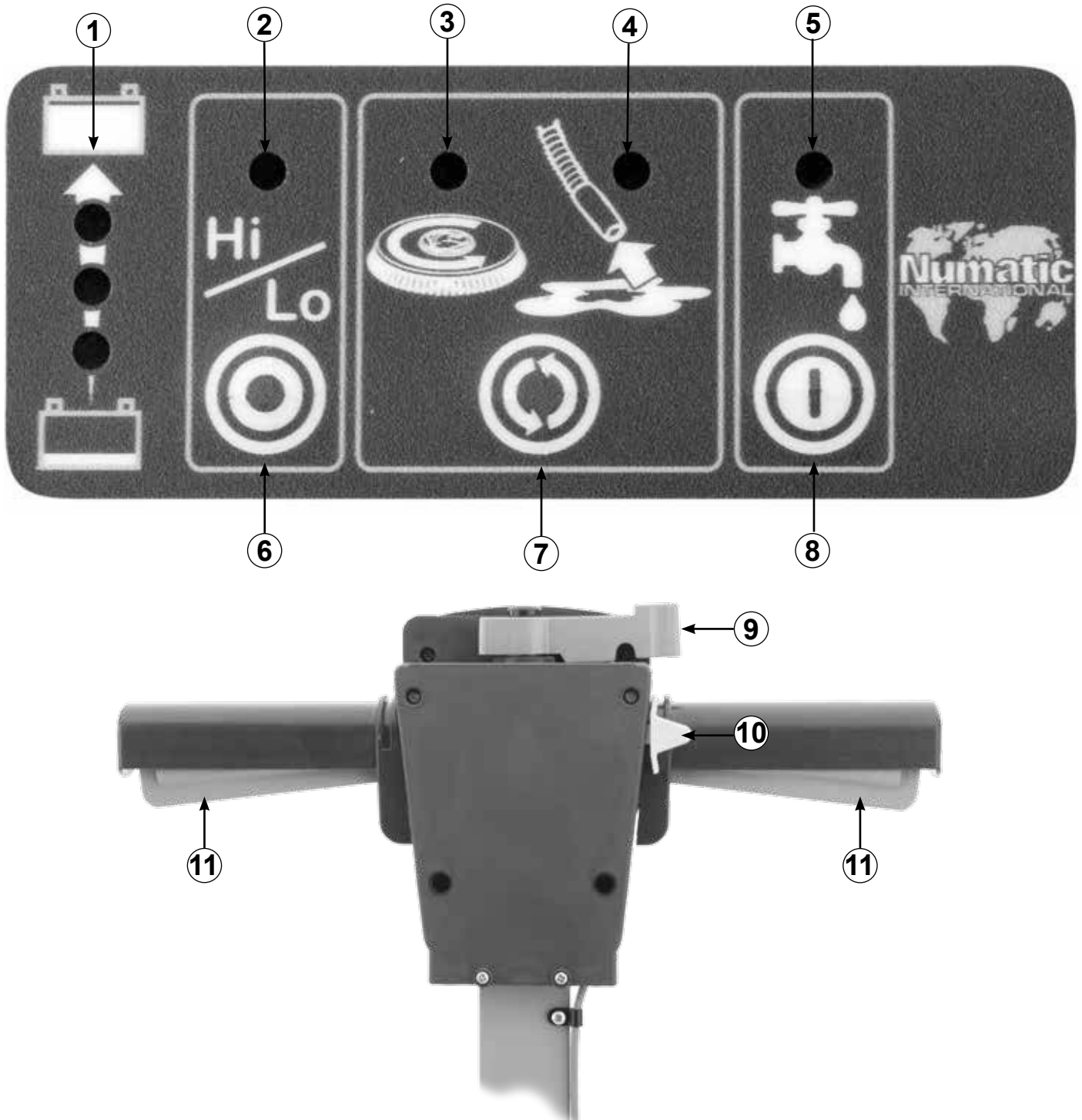
Informacje ogólne



1. Panel sterowania operatora (zob. str. 4)
2. Dźwignia uruchamiająca
3. Zbiornik wody brudnej
4. Zbiornik wody czystej
5. Głowica ze szczotką
6. Pióra wycieraczki
7. Pokrętła mocujące ssawę
8. Zawór wody czystej
9. Korek spustowy zbiornika wody czystej
10. Tylne koła ruchome
11. Wąż ssawy

12. Wąż ssący
13. Separator
14. Korek wlewu zbiornika wody czystej
15. Wskaźnik poziomu wody czystej
16. Punkt napełniania zbiornika wody czystej
17. Włącznik
18. Złącze akumulatora
19. Wąż spustowy górnego zbiornika (woda brudna)
20. Akumulator
21. Akumulator zapasowy

Omówienie panelu sterowania



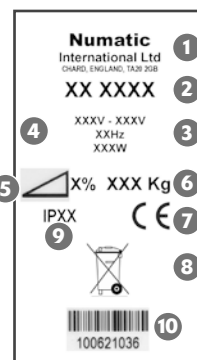
- | | | | |
|----------|---|-----------|--|
| 1 | Wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów | 7 | Przycisk sekwencji cykliów |
| 2 | Wskaźnik wysokiego/niskiego poziomu Hi/Lo | 8 | Przycisk włączający/wyłączający przepływ wody |
| 3 | Wskaźnik działania/obciążenia szczotek | 9 | Dźwignia regulacji ustawienia rączki |
| 4 | Wskaźnik ssania | 10 | Włącznik zasilania |
| 5 | Wskaźnik przepływu wody | 11 | Dźwignie uruchamiające/zatrzymujące urządzenie |
| 6 | Przycisk wysokiego/niskiego poziomu Hi/Lo | | |

Pełna i jasna instrukcja dotycząca obsługi panelu sterowania znajduje się w rozdziale Ustawienia czyszczenia na str. 14

Informacje o maszynie

Tabliczka znamionowa

- 1 Nazwa i adres przedsiębiorstwa
- 2 Opis maszyny
- 3 Częstotliwość napięcia
- 4 Moc znamionowa
- 5 Maksymalne dopuszczalne nachylenie
- 6 Waga (robocza)
- 7 Znak CE
- 8 Symbol WEEE
- 9 Stopień ochrony przed bryzgami wody
- 10 Rok/Tydz./Numer seryjny



WEEE (zużyty sprzęt elektrotechniczny i elektroniczny)

Akcesoria i opakowanie maszyny należy odpowiednio posegregować i przekazać do utylizacji.

Tylko dla krajów WE.

Maszyny nie wolno pozbywać się wraz z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt należy utylizować zgodnie z przepisami dyrektywy 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego włączonymi do prawa krajowego.

Maszyny czyszczące nienadające się do dalszego użytku należy oddzielić, zebrać i przekazać do odzysku w sposób przyjazny dla środowiska.



Środki ochrony indywidualnej

Środki ochrony indywidualnej, które mogą okazać się niezbędne podczas wykonywania niektórych czynności.

Ochrona uszu	Obuwie ochronne	Ochrona głowy	Rękawice ochronne	
Ochrona przed pyłem/alergenami	Ochrona oczu	Odzież ochronna	Kamizelka odbłaskowa	Przeostrożenie: Znak ostrzegający o śliskiej podłodze

Uwaga:

Należy dokonać oceny ryzyka i określić, które środki ochrony indywidualnej należy stosować.

Komponenty o istotnym znaczeniu dla bezpieczeństwa

Kabel do ładowania: H05VV-F x 1.0 mm² x 3-żyłowy

Ładowarka: 100 - 240 Volt (50/60 Hz)

W razie niemożności rozwiązania problemu lub wystąpienia poważnej awarii należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem urządzeń firmy Numatic lub zadzwonić na linię pomocy technicznej Numatic pod numer +44 (0)1460 269268.

Informacje dotyczące maszyny czyszczącej



ORYGINALNA INSTRUKCJA
PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ

Komponent	Częstotliwość	Zakres kontroli
Kabel do ładowania	CODZIENNIE	Rysy, pęknięcia, rozdarcia, przetarcia
Szczotki	CODZIENNIE	Uszkodzenie włosów, zużycie szczotki, zużycia kołnierza napędu
Pióro wycieraczki	PRZED KAŻDYM UŻYCIEM	Zużycie, pęknięcia, rozdarcia
Filtry	PRZED KAŻDYM UŻYCIEM	Zapchanie i obecność ciał obcych
Zbiorniki	PO KAŻDYM UŻYCIU	Umyć zbiornik brudnej wody po jego użyciu



OSTRZEŻENIE

Przez cały czas użytkowania maszyny czyszczącej, podobnie jak w przypadku każdego urządzenia elektrycznego, należy zachowywać szczególną ostrożność. Ponadto, aby zapewnić bezpieczną eksploatację maszyny, należy regularnie wykonywać zalecane czynności konserwacyjne.

Niewykonywanie czynności konserwacyjnych zgodnie z zaleceniami, a także wymienianie części na niezgodne ze stosowną normą, może spowodować, że użytkowanie maszyny stanie się niebezpieczne i doprowadzić do wyłączenia odpowiedzialności producenta. Podczas zamawiania części zamiennych konieczne należy podać numer modelu i numer seryjny maszyny podany na tabliczce znamionowej.

Ostrzeżenie! Nie używać na powierzchniach, których nachylenie przekracza 6%.

Ta maszyna nie jest przeznaczona dla osób (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności motorycznej, zmysłowej lub psychicznej ani osób nieposiadających doświadczenia lub wiedzy z zakresu jej obsługi, chyba że obsługa ta odbywa się pod nadzorem osób odpowiedzialnych za zapewnienie im bezpieczeństwa.

Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby zapobiec ich kontaktowi z maszyną.



PRZESTROGA

Ta maszyna nie jest przeznaczona do zbierania niebezpiecznego pyłu.
Nie używać na powierzchniach o nachyleniu przekraczającym wartość określoną na maszynie.
Maszyny nie wolno przechowywać na zewnątrz, w warunkach dużej wilgotności.
Ta maszyna jest przeznaczona do użytku wyłącznie wewnątrz budynków.
Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.

Ten produkt spełnia wymagania normy IEC 60335-2-72.

UWAGI

Ta maszyna nadaje się również do zastosowań komercyjnych, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach i biurach – poza zwykłym zastosowaniem domowym.



TAK

- Tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby mogą rozpakować maszynę i dokonać jej montażu.
- Utrzymywać maszynę w czystości.
- Utrzymywać szczotki w dobrym stanie.
- Niezwłocznie wymieniać zużyte lub uszkodzone części.
- Regularnie kontrolować kabel zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń, np. pęknięć czy starzenia się. W razie stwierdzenia uszkodzenia, niezwłocznie wymienić kabel przed kolejnym użyciem maszyny.
- Uszkodzony kabel zastąpić kablem zatwierdzonym przez Numatic.
- Dopilnować, aby na powierzchni roboczej nie znajdowały się żadne przeszkody ani osoby.
- Zapewnić dobre oświetlenie powierzchni roboczej.
- Wstępnie zamieść powierzchnię, która ma być czyszczona.



NIE

- Używać myjek parowych ani ciśnieniowych do czyszczenia maszyny, ani nie używać jej na deszczu.
- Wykonywać czynności konserwacyjnych ani nie czyścić urządzenia, jeżeli kabel zasilający nie został odłączony od źródła zasilania.
- Zezwalać pracownikom nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia na wykonywanie napraw. Wezwać specjalistów.
- Naciągać kabla ani nie ciągnąć za kabel w celu jego odłączenia od źródła zasilania.
- Pozostawiać pada zamontowanego w maszynie, jeżeli nie jest ona użytkowana.
- Dopuszczać, aby maszyna była obsługiwana przez niedoświadczonych lub nieuprawnionych operatorów, bądź przez osoby nieposiadające odpowiedniego przeszkolenia.
- Używać maszyny bez zbiorników na roztwór zamontowanych zgodnie z instrukcją.
- Spodziewać się bezawaryjnej pracy maszyny, jeśli nie zapewni się prawidłowej konserwacji.
- Podnosić ani nie ciągnąć maszyny za którąkolwiek z dźwigni uruchamiających. Używać głównego uchwytu.
- Wyjmować uchwytu z maszyny do celów innych niż naprawa lub serwisowanie.
- Używać na powierzchniach o nachyleniu przekraczającym wartość określoną na maszynie.



Należy używać wyłącznie szczotek dostarczonych razem z urządzeniem lub wymienionych w instrukcji. Używanie innych szczotek może mieć wpływ na pogorszenie bezpieczeństwa. Dla tego produktu dostępny jest szeroki wachlarz szczotek i akcesoriów. Należy używać wyłącznie szczotek i padów odpowiednich dla prawidłowej eksploatacji maszyny oraz wykonywanego zadania.

Niezmiernie istotny jest prawidłowy montaż maszyny i jej obsługa zgodnie z obowiązującymi przepisami dot. bezpieczeństwa. Za każdym razem podczas używania maszyny, należy dopilnować, aby podejmowane były wszystkie niezbędne środki ostrożności zapewniające bezpieczeństwo operatorowi i innym osobom, które mogłyby być narażone na jakiegokolwiek zagrożenie. Na czas szorowania zakładać obuwie antypoślizgowe. W warunkach zapylenia stosować maskę. Na czas ładowania maszyną należy ustawić tak, aby dostęp do wtyczki zasilania nie był utrudniony. Na czas czyszczenia, serwisowania lub konserwacji, a także wymiany części lub zmiany funkcji maszyną należy odłączyć od źródła zasilania. W przypadku maszyn zasilanych prądem z sieci energetycznej należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania, a w przypadku maszyn bateryjnych należy odpowiednio przekręcić kluczyk. Maszyny pozostawione bez nadzoru należy zabezpieczyć przed przypadkowym przemieszczeniem. Operatorzy muszą zostać odpowiednio przeszkoleni co do właściwej obsługi maszyny.

Stosując detergenty lub inne płyny przeczytać instrukcje producentów.

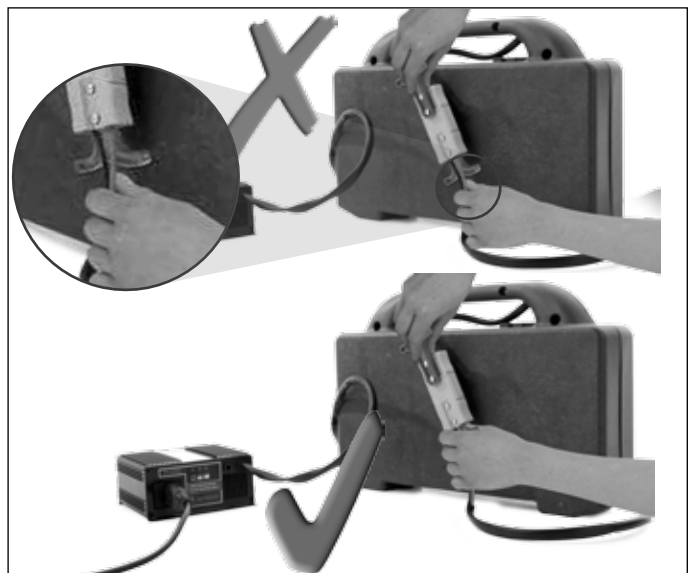
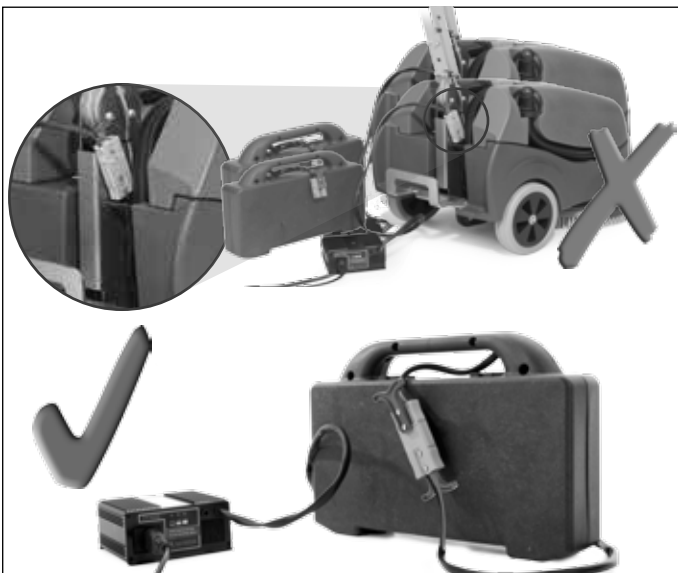
Jeśli w tym produkcie nie ma fabrycznie zainstalowanej ładowarki akumulatorów Numatic, właściciel i użytkownik produktu odpowiadają za zapewnienie, że system ładowania jest kompatybilny z akumulatorami, jest odpowiedni do tego zastosowania i bezpieczny w użyciu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W TRAKCIE PRACY Z AKUMULATORAMI

1. Pracując z akumulatorami, należy zawsze zakładać odzież ochronną, tj. osłonę twarzy, rękawice i kombinezon ochronny.
2. Każde ładowanie przeprowadzać, o ile to możliwe, w miejscu przeznaczonym do ładowania z dobrą wentylacją. Nie palić i nie wnosić otwartego płomienia do obszaru ładowania.
3. Przed przystąpieniem do pracy z akumulatorem zdjąć wszelkie metalowe przedmioty z dłoni, nadgarstków i szyi, np. obrączki, łańcuszki itp.
4. Nigdy nie kłaść na wierzchu akumulatora narzędzi ani metalowych przedmiotów.
5. Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od zasilania sieciowego.
6. Przed złomowaniem maszyny należy wymontować z niej akumulatory.
7. Na czas wyjmowania akumulatora maszyna musi być odłączona od zasilania.
8. Akumulator należy utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z przepisami dyrektywy w sprawie baterii i akumulatorów.
9. Używać tylko oryginalnych akumulatorów NUMATIC.
10. Nie dopuszczać do całkowitego rozładowania akumulatora, jego ponowne ładowanie może zakończyć się niepowodzeniem.
11. Nie dopuszczać do nierównomiernego rozładowywania akumulatorów.
12. Nie łączyć akumulatorów pochodzących z różnych maszyn.
13. Ten produkt jest wyposażony w bezobsługowe akumulatory kwasowo-ołowiowe VRLA z elektrolitem żelowym. Montaż akumulatorów innego typu może stanowić zagrożenie.

POSTĘPOWANIE Z AKUMULATORAMI

1. Po każdym użyciu doładować akumulatory. Można to zrobić w dowolnym momencie – nie trzeba czekać do czasu ich całkowitego rozładowania. W tego typu akumulatorach nie występuje zjawisko „pamięci” ładowania.
2. Pozostawienie akumulatora w stanie ładowania na przynajmniej 4 godziny po zaświeceniu się zielonej kontrolki, co najmniej raz w tygodniu, przedłuża jego żywotność.
3. Nie pozostawiać maszyny z rozładowanymi akumulatorami.



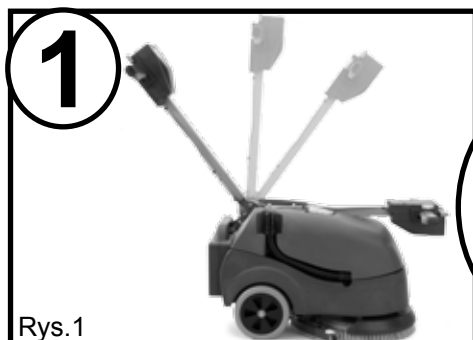
Szybkiego przygotowanie maszyny do pracy



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO JAKICHKOLWIEK CZYNNOŚCI NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZYMI WSKAZÓWKAMI.

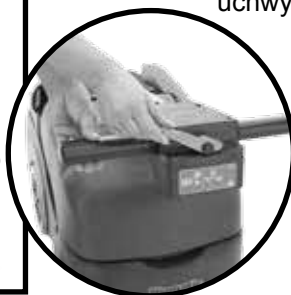
Po usunięciu wszystkich materiałów pakowych ostrożnie otworzyć i sprawdzić zawartość zestawu.

Dopilnować, aby akumulatory zostały naładowane przed użyciem.



Rys.1

Przy pomocy dźwigni regulacji pozycji uchwytu, ustawić uchwyt w pozycji pionowej (rys. 1).



Zamontować szczotkę/pad (rys. 2).



Rys.2

Przesunąć nośnik ssawy zza szczotki. (rys. 3)



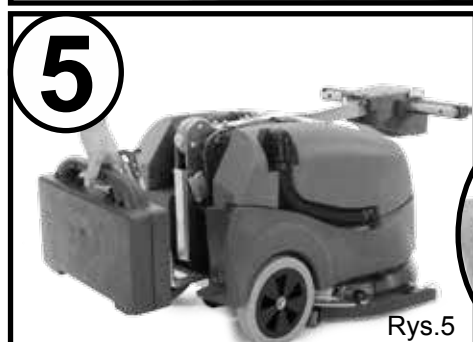
Rys.3

Przymocować ssawę do nośnika przy pomocy dwóch pokręteł umieszczonych na ssawie (rys. 4).

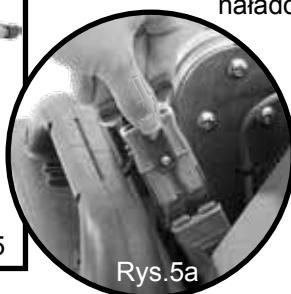


Rys.4

Zamontować akumulator w maszynie (rys. 5) i podłączyć do zasilania (rys. 5a). Dopilnować, aby akumulator został naładowany przed użyciem.



Rys.5



Rys.5a

Wlać do zbiornika czystej wody 18 litrów cieczy (zob. str. 10).

Działanie i ustawienia czyszczenia (zob. str. 14).

Przygotowanie maszyny do pracy



PRZED DOKONYWANIEM JAKICHKOLWIEK REGULACJI
KAŻDORAZOWO UPEWNIĆ SIĘ, ŻE AKUMULATOR JEST ODŁĄCZONY.



Montaż szczotek

System szczotek Nulock.

Szczotkę trzeba jedynie wcisnąć i obrócić do momentu jej zablokowania, co czyni jej montaż i demontaż bardzo łatwym.

Używać wyłącznie szczotek / padów dostarczanych przez producenta maszyny.

Maszyny serii TTB 1840 wymagają szczotek o średnicy 400 mm albo padów o średnicy 360 mm.



Wsunąć szczotkę/pad pod głowicę (rys. 6).

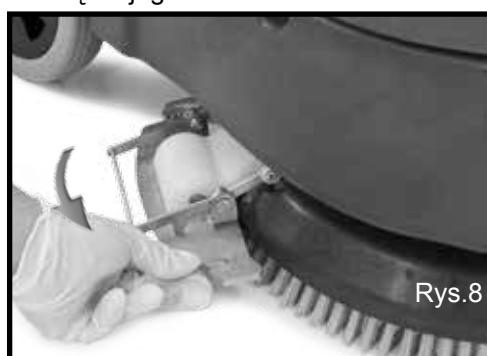


Zamontować szczotkę/pad w uchwycie napędu, obrócić szczotkę/pad aż do jej/jego zablokowania.

W celu wymiany zużytych szczotek zaleca się założenie rękawic ochronnych.

Montaż ssawy

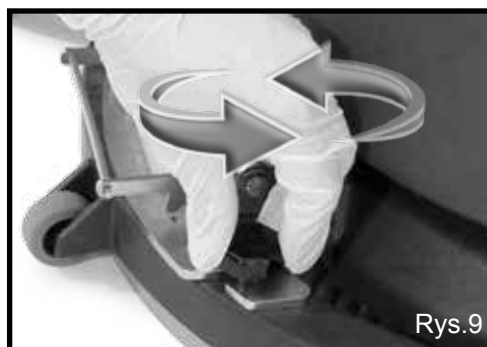
Ssawa została zaprojektowana w taki sposób, aby możliwy był jej szybki montaż, dzięki czemu wymiana wycieraczki jest bardzo łatwa, a w razie zahaczenia o przeszkodę element ten ulega automatycznemu odcięciu w celu uniknięcia jego uszkodzenia.



Przesunąć nośnik ssawy w kierunku boku maszyny (rys. 8).

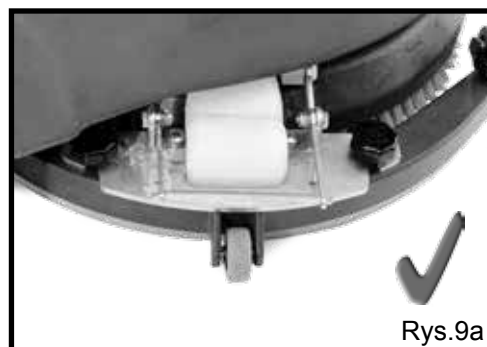
Uwaga:

Montaż ssawy jest łatwiejszy, jeżeli ciężar maszyny spoczywa na szczotce. Najpierw zamontować szczotkę.



Zabezpieczyć nośnik przy pomocy dwóch pokręteł umieszczonych na nośniku (rys. 9) - (rys. 9a).

Nie dokręcać pokręteł zbyt mocno.



Przygotowanie maszyny do pracy

Napełnianie zbiornika czystej wody

Model TTB-1840 jest wyposażony w duży zbiornik wody czystej o pojemności 18 litrów, co umożliwia czyszczenie dużych powierzchni przy jednorazowym napełnieniu.



Aby napełnić zbiornik wody czystej, odkręcić korek (rys. 10).



Napełnić przy pomocy węża, wiadra lub innego naczynia. (rys. 11).

Uwaga:

Należy szczególnie uważać, aby podczas napełniania zbiornika nie dostały się do niego żadne zanieczyszczenia (liście, włosy, brud itp.). Napełniając zbiornik przy pomocy wiadra lub w podobny sposób, za każdym razem sprawdzić, czy jest ono czyste i czy nie znajdują się w nim żadne ciała obce.

Wskaźnik poziomu napełnienia

Do zbiornika wody czystej wlać nie więcej niż 18 litrów płynu, w tym w razie potrzeby detergentów.

Postępować zgodnie z wytycznymi producentów detergentów.

Pozwoli to na przechylenie maszyny do tyłu bez rozlewania płynów (zob. str. 12).



Używać wskaźnika napełnienia (rys. 12).



Zbiornik wody czystej jest pusty (rys. 13).



Zbiornik wody czystej jest pełny (rys. 13a).

Przygotowanie maszyny do pracy



STOSOWANIE I MIESZANIE ŚRODKÓW CHEMICZNYCH.

W każdym przypadku należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta dot. bezpieczeństwa. Stosować wyłącznie chemikalia zalecane do użytku w automatach szorująco-zbierających.



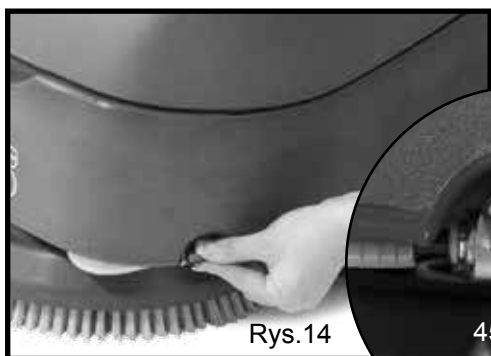
Kontrola substancji niebezpiecznych dla zdrowia (COSHH)

Najlepsze rezultaty osiąga się stosując niepieniące się środki chemiczne. Należy je rozcieńczać zgodnie ze specyfikacją producenta.

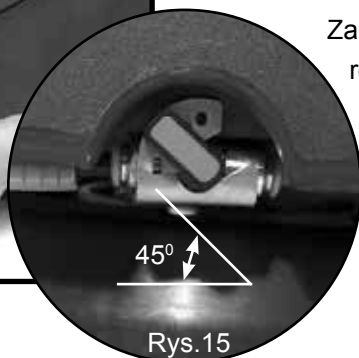
Więcej informacji na temat substancji niebezpiecznych można znaleźć w wytycznych dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy dostępnych w Internecie.



Regulacja przepływu wody



Rys.14



Rys.15

Po lewej stronie maszyny znajduje się zawór wody (rys. 14).

Zaleca się otworzyć zawór pod kątem 45°, dzięki czemu roztwór detergentu wystarczy na cały czas pracy akumulatora (rys.15).



Ważne

Nie używać maszyny przez przeczytaniem i zrozumieniem instrukcji.



Porady przed czyszczeniem.

Przed rozpoczęciem czyszczenia rozstawić odpowiednie znaki ostrzegawcze i zamieść lub zetrzeć podłogę (rys. 16).



Część Numatic (629044) znak ostrzegający o mokrej podłodze (dostępny na żądanie).



Rys.16

Przygotowanie maszyny do pracy

Transport maszyny



Przeestroga

Podczas transportu albo podnoszenia modelu TTB 1840, należy postępować zgodnie z wytycznymi bezpieczeństwa dotyczącymi podnoszenia.



Rys.17

W przypadku gdy dolny zbiornik (wody czystej) jest pełny, maszynę można przechylać maksymalnie pod kątem 45° (rys. 17).



Rys.18

W przypadku gdy górny zbiornik (wody brudnej) jest pełny, maszynę można przechylać maksymalnie pod kątem 10° (rys. 18).



Rys.19

Maszynę należy transportować przechylając ją do tyłu na główne kółka służące do przemieszczania maszyny (rys. 19).



Rys.20

Waga pustej maszyny (rys. 20).

Bez akumulatorów: 38,5 kg (85 funtów).

Waga akumulatorów: 13,5 kg (30 funtów).

Kompletna maszyna: 52 kg (115 funtów).



Przeestroga

Dopilnować, aby przed próbą podniesienia maszyny oba zbiorniki były puste, a akumulator wymontowany.



Obsługa maszyny

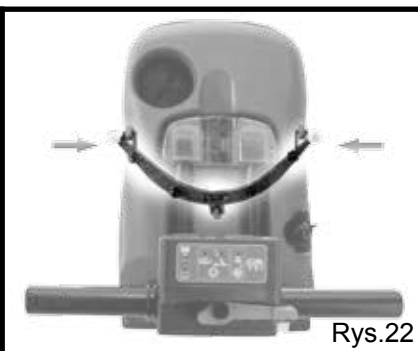
Tryb wstępnego szorowania

Urządzenia z linii TTB 1840 nadają się do stosowania na różnego rodzaju podłogach o zróżnicowanym stopniu zabrudzenia. Na bardzo zabrudzonych podłogach należy zastosować technikę „podwójnego szorowania”.

Najpierw podłogę wstępnie wyszorować przy ssawie w pozycji podniesionej, pozwalając zadziałać detergentom, a następnie wyszorować podłogę ponownie, z opuszczoną ssawą.



Rys.21



Rys.22



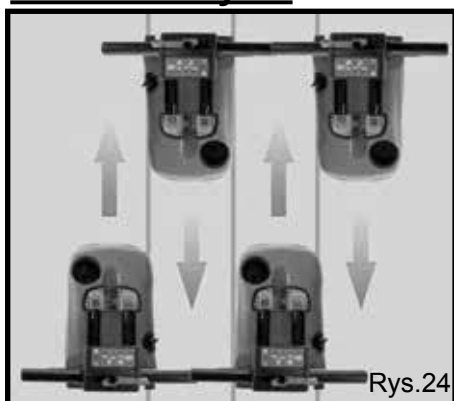
Rys.23

Aby unieść ssawę, należy wyśrodkować nośnik ssawy (rys. 22).

Unieść dźwignię znajdującą się w pobliżu podstawy uchwytu i zablokować w tej pozycji (rys. 23).

Uwaga Dźwignię należy unieść do góry i przesunąć do tyłu, aby zablokować ssawę w pozycji uniesionej.

Ssawa w użyciu



Rys.24

Czysta woda / roztwór detergentu jest rozpylany za pomocą systemu THRU-FEED. Woda brudna jest następnie zbierana przez ssawę (zob. str. 9).

Aby zapewnić równomierne czyszczenie przy kolejnym przejeździe, należy robić 10 cm zakładki na poprzednim pasie (rys. 24).

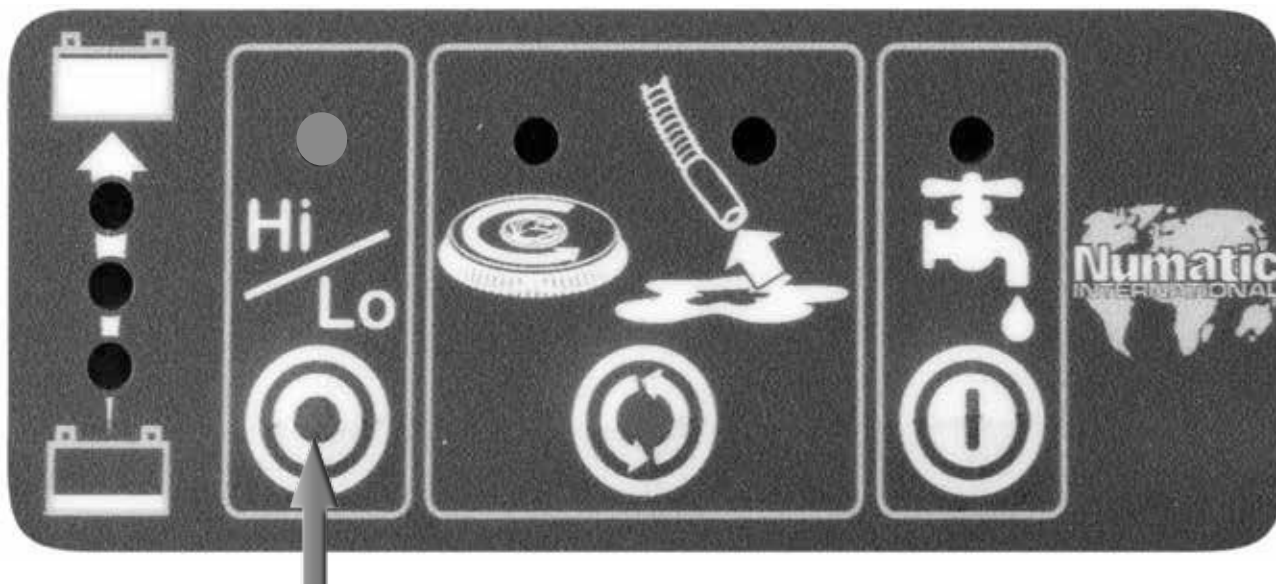


Rys.25

W razie pojawienia się smug, wyczyścić pióro ssawy (rys. 25).

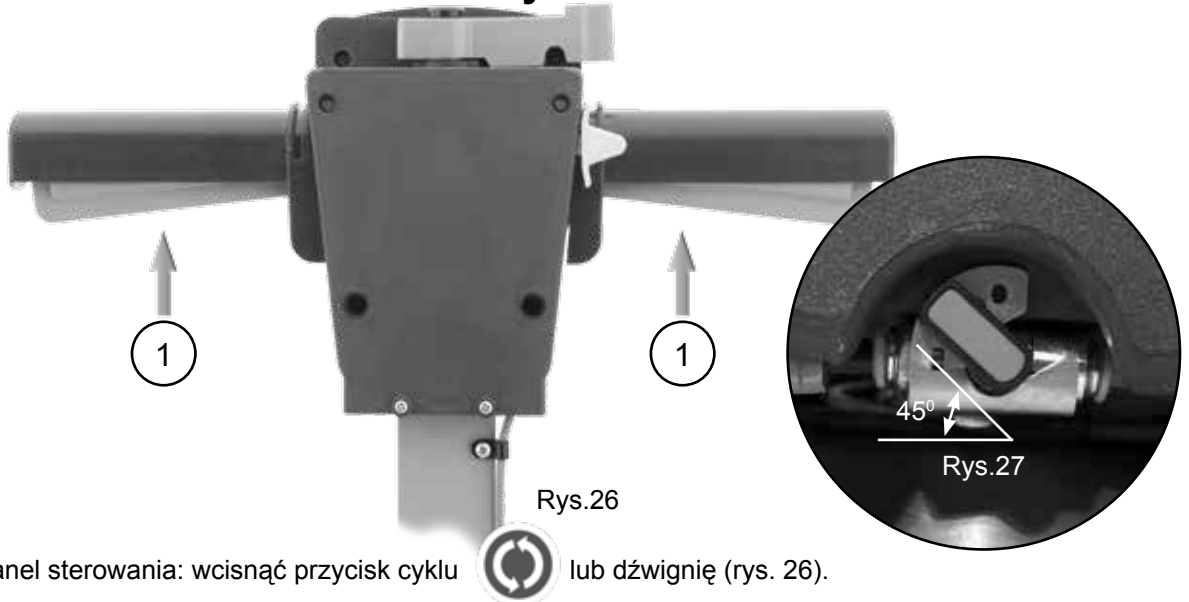
Uwaga: Podczas objeżdżania narożników lub manewrowania wokół przeszkód należy zachować ostrożność i zmniejszyć prędkość.

Ustawienia wysokiego/niskiego poziomu Hi - Lo




Model TTB 1840 umożliwia wybór prędkości.

Ustawienia czyszczenia

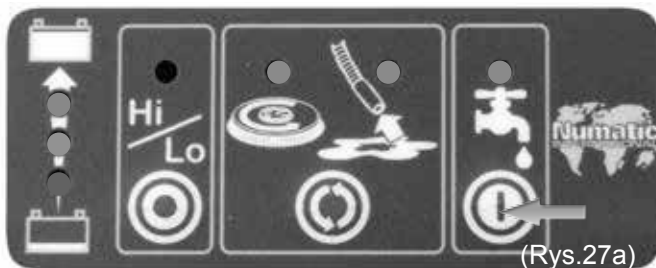


Rys.26

Rys.27

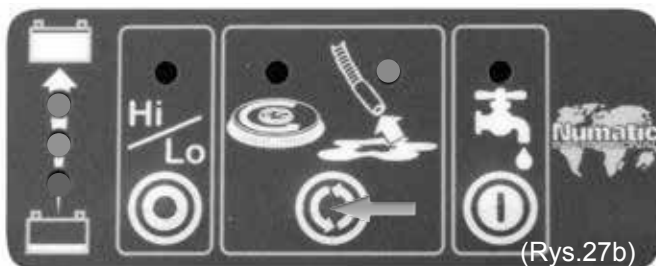
Aby aktywować panel sterowania: wcisnąć przycisk cyklu  lub dźwignię (rys. 26).

Aby rozpocząć: przyciągnąć jedną z dźwigni i jednokrotnie nacisnąć żółty przycisk uruchamiający maszynę (rys. 26)



(Rys.27a)

Podczas gdy silnik szczotek jest uruchomiony, wcisnąć przycisk otwierający/zamykający zawór w celu kontroli przepływu cieczy (rys. 27a); zawór zbiornika wody czystej musi być otwarty. Zaleca się otwarcie zaworu pod kątem 450 (rys. 27), dzięki czemu roztwór detergentu wystarczy na cały czas pracy w pełni naładowanego akumulatora.



(Rys.27b)

Po zwolnieniu dźwigni uruchamiających, silnik szczotek i pompa roztworu detergentu wyłączą się, a silnik ssący będzie kontynuował swoją pracę przez 10 sekund.

Wcisnąć przycisk cyklu,  aby uruchomić samą szczotkę (rys. 27b).



(Rys.27c)

W tym trybie wymagana jest sekwencja uruchamiania. Przycisk zaworu będzie działał w tym trybie.

Ponownie wcisnąć przycisk cyklu, aby uruchomić samo ssanie. Wciśnięcie przycisku i dźwigni uruchamiających nie jest wymagane w tym trybie (rys. 27c). Wcisnąć przycisk cyklu, aby wyłączyć ten tryb i powrócić do trybu domyślnego. Nieużywany panel wyłączy się automatycznie po 60 sekundach.



(Rys.27d)

Przeciążenie szczotek.

Kontrolka LED szczotek zaświeci się, jeżeli silnik szczotek będzie przeciążony (rys. 27d).

Zwolnienie dźwigni w uchwycie zatrzyma pracę maszyny.

Jeżeli przeciążenie silnika szczotki będzie się powtarzać, należy rozważyć zastosowanie innego rodzaju szczotki. Zastosowanie dużego nacisku szczotki skraca dostępny czas pracy akumulatora.

Regularna konserwacja



**DOPILOWAĆ, ABY AKUMULATOR ZOSTAŁ ODŁĄCZONY
PRZED PODJĘCIEM JAKICHKOLWIEK CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH**



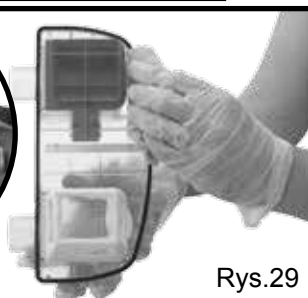
Model TTB 1840 został zaprojektowany z myślą o łatwej eksploatacji, przez co ani jego konstrukcja, ani czyszczenie nie jest skomplikowane.



Po użyciu opróżnić zbiornik wody brudnej za pomocą węża spustowego i przepłukać go czystą wodą. **A**



Rys.28



Rys.29

Odłączyć dwa węże, aby umożliwić wyjęcie separatora (rys. 28). Wyjąć separator. Separator posiada gumowe uszczelnienie, które należy skontrolować podczas każdego czyszczenia maszyny (rys. 29).

Oplukać czystą wodą.



Rys.30



Rys.30a



Rys.31



Rys.32

Wyjąć dwa filtry z separatora i oplukać czystą wodą (rys. 30) (rys. 30a).

Wymienić, montując najpierw tylną część filtra, a następnie umieszczając przednią część filtra na właściwym miejscu aż do zablokowania (rys. 31) (rys. 32).



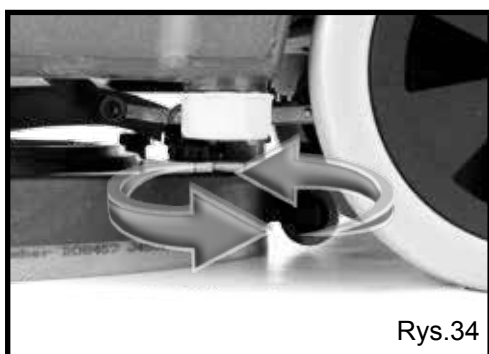
Rys.33



Rys.33a

Odłączyć i wyjąć akumulator przed rozpoczęciem wyjmowania zbiornika (rys. 33).

Opróżniony górny zbiornik wody brudnej wyjmuje się w łatwy sposób (rys. 33a).



Rys.34

Zbiornik wody czystej można opróżnić przy pomocy żółtego korka zamontowanego po lewej stronie maszyny. Korek posiada gumową uszczelkę i jego wyjęcie może wymagać użycia klucza (rys. 34).

UWAGA:

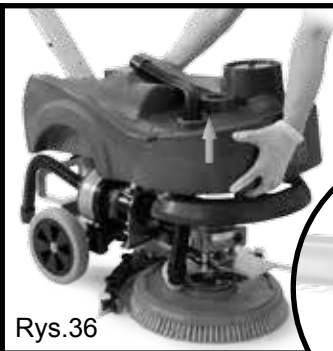
Unikać zbyt mocnego dokręcania korka otworu spustowego zbiornika wody czystej.

Regularna konserwacja

Wymagowanie zbiornika wody czystej



Rys.35



Rys.36

Zbiornik wody czystej można wyjąć po jego uprzednim opróżnieniu. Najpierw odciąć wąż zasilający od zaworu; w tym celu należy wcisnąć czerwony zacisk i jednocześnie ciągnąć wąż (rys. 35).



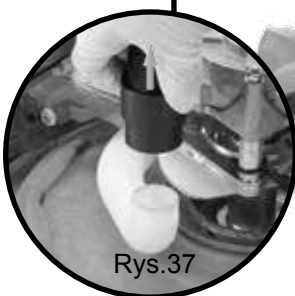
Rys.36a

Czarny wąż ssania sam wysunie się z ssawy (rys. 36).

Wewnątrz zbiornika wody czystej znajduje się filtr i jest on umieszczony poniżej otworu wlotowego (rys. 36a).

Wyczyścić wszystkie węże i filtry, przepłukując je czystą wodą.

Wymiana zbiornika wody czystej



Rys.37



Rys.37a

Przymocować wąż ssania do ssawy (rys. 37) i przełożyć go przez otwór w zbiorniku wody czystej (rys. 37a).

Umieścić zbiornik na podstawie maszyny.

UWAGA:

Dopilnować, aby wąż zasilający znalazł się w kanale uformowanym w podstawie zbiornika (rys. 38).



Rys.38



Rys.38a

Wąż zasilający łatwo nasunie się na wylot zaworu (rys. 38a).

Wymiana zbiornika wody brudnej



Rys.39



Rys.39a

Wąż ssania umieścić w sposób pokazany na rysunku (rys. 39).

Umieścić zbiornik na maszynie (rys. 39a).



Rys.40

Ponownie zamontować separator i podłączyć silnik i wąż ssania (rys. 40).

Wymiana piór ssawy

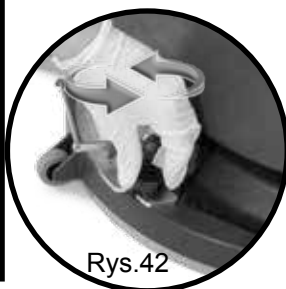


**PRZED WYKONYWANIEM JAKICHKOLWIEK CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH
KAŻDORAZOWO UPEWNIĆ SIĘ, ŻE AKUMULATOR JEST ODŁĄCZONY.**



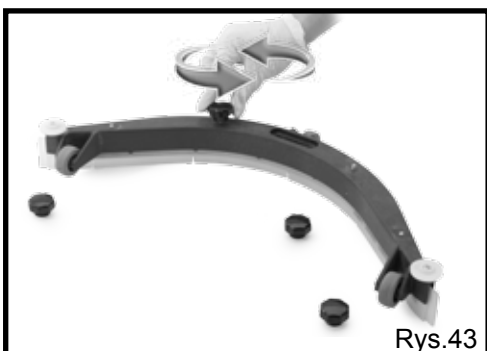
Rys.41

Aby wymienić ssawę, najpierw należy wysunąć ją spod maszyny (rys. 41)

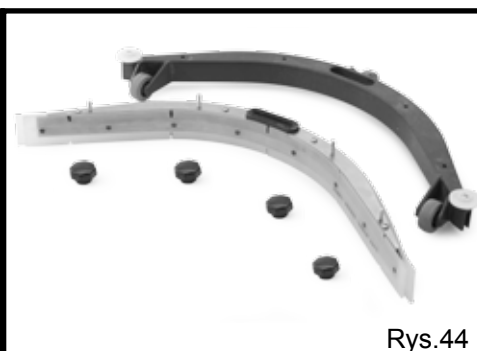


Rys.42

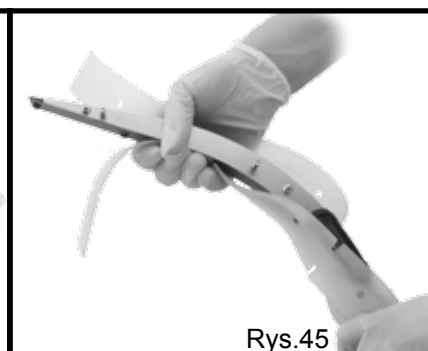
Odkręcić dwa pokręta blokujące ssawę (rys. 42).



Rys.43



Rys.44



Rys.45

Odkręcić cztery pokręta zabezpieczające uchwyt pióra (rys. 43).

Zdjąć uchwyt pióra (rys. 44).

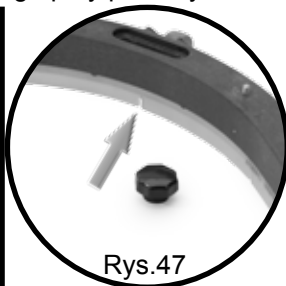
Wymienić pióra wycieraczek, korzystając z kompletu piór zapasowych (606261) (rys. 45) i dopasowując pióra do uformowanych bolców.

Montaż piór ssawy

Zamontować uchwyt pióra; przymocować go przy pomocy dwóch zewnętrznych pokręteł (rys. 46).



Rys.46



Rys.47

Dopilnować, aby nacięta część pióra była zwrócona ku przodowi ssawy (rys. 47).

Uwaga:

Pióra można odwracać, co pozwala wydłużyć okres ich eksploatacji.

Zamontować ssawę, używając w tym celu dwóch środkowych pokręteł.

Instrukcje dotyczące montażu znajdują się na stronie 9.

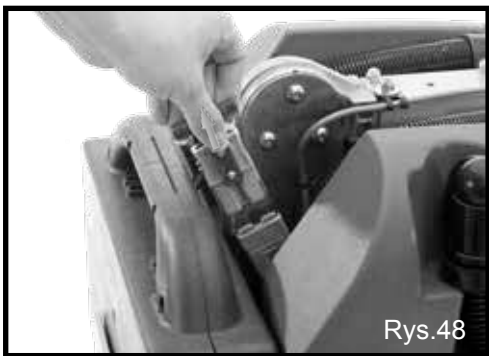
1. Korpus główny ssawy
2. Nośnik pióra
3. Pióro tylne
4. Pióro przednie (z wycięciami)
5. Pokręta mocujące x 4

Używać oryginalnych części zamiennych NUMATIC. Użyć kompletu piór zapasowych (606261).

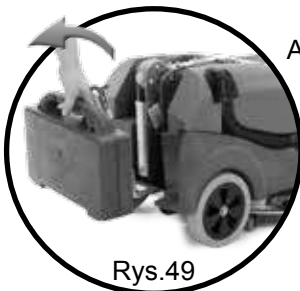


Postępowanie z akumulatorami

Wymowanie akumulatora



Rys.48



Rys.49

Odłączyć akumulator od maszyny, używając w tym celu czerwonej dźwigni (rys. 48).

Akumulator może zostać następnie wymontowany w celu jego przechowania lub naładowania (rys. 49).

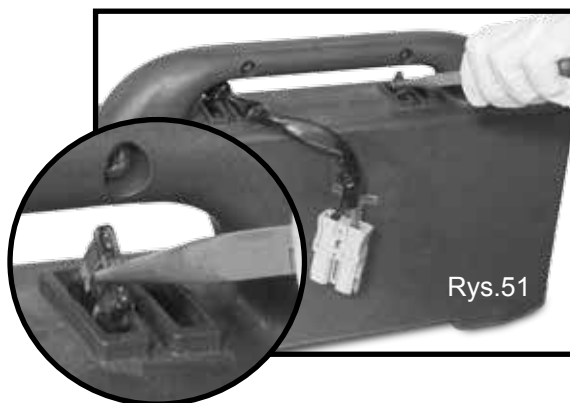
Wymowanie bezpiecznika akumulatorowego

Akumulator jest wyposażony w 40-ampereowy bezpiecznik (rys. 50).

Wymienić bezpiecznik, używając bezpiecznika (208526) dopuszczonego przez Numatic (rys. 51).



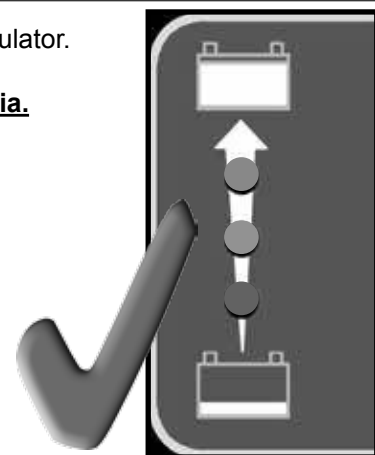
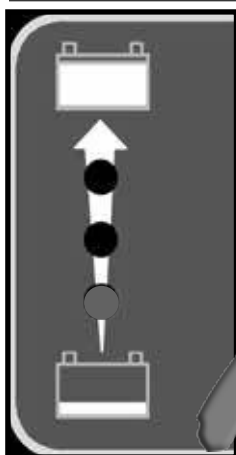
Rys.50



Rys.51

Po ostatnim użyciu maszyny w pełni naładować akumulator.

Nie pozostawiać maszyny w stanie rozładowania.



**W czasie eksploatacji nietypowej,
tj. jeżeli maszyna jest pozostawiona na jakiś czas bez
ładowania, zalecamy odłączenie akumulatora od maszyny.**

Jeżeli maszyna nie będzie używana przez okres co najmniej 30 dni, akumulator musi zostać w pełni naładowany.

Uwaga:

Akumulatory należy doładowywać raz na trzy miesiące.
Na dzień przed ponownym uruchomieniem maszyny należy całkowicie naładować akumulator.

Ładowanie maszyny

Aby zapewnić utrzymanie najwyższej wydajności maszyny i wydłużyć żywotność akumulatorów, postępować zgodnie z następującymi zaleceniami.

W czasie zwykłej eksploatacji:








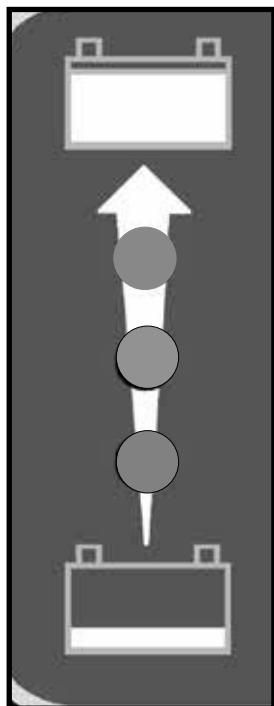
Doładowywać akumulatory po każdym użyciu maszyny, niezależnie od czasu jej pracy (rys. 52).

Podłączyć ładowarkę do akumulatora i odpowiedniego źródła zasilania.

Stan naładowania akumulatora jest wyświetlany na przedniej stronie ładowarki (rys. 53).



Sygnał (LED)		Znaczenie
	Świeci się czerwona kontrolka	Pierwsza faza ładowania
	Świeci się żółta kontrolka	Druga faza ładowania
	Świeci się zielona kontrolka	Koniec ładowania lub faza konserwacji
	Mruga czerwona kontrolka	Przekroczony czas bezpieczeństwa Zwarcie
	Mruga żółta kontrolka	Akumulator nie jest podłączony.



Miernik stanu akumulatorów wskazuje poziom ich naładowania i przy pełnym naładowaniu wszystkie kontrolki miernika się świecą (zob. rys. 53).

W miarę użytkowania maszyny akumulatory rozładowują się, a kontrolki miernika gasną kolejno od góry do dołu.

Jeśli dojdzie do rozładowania akumulatorów do stanu, kiedy świeci się tylko jedna czerwona kontrolka, operator powinien wymienić albo naładować akumulator.

W pełni naładowany akumulator dostarczany wraz z maszyną pozwala na ok. 45 minut jej pracy (tryb Hi).

Akumulatory muszą zostać kilkakrotnie w pełni rozładowane i naładowane ponownie, a szczotka musi być używana przez kilka cykli zanim osiągną maksymalną skuteczność.

Czas ładowania wynosi ok. 6 godzin.

Zapasowe akumulatory można nabyć u dostawcy maszyn.

Numery części znajdują się w wykazie części zamiennych modelu TTB-1840. Model TTB-1840 jest dostarczany w zestawie z wolnostojącą ładowarką.

Podłączyć odpowiedni przewód do ładowarki.

Podłączyć ładowarkę do źródła zasilania.

Po podłączeniu zasilania z sieci zaświeci się czerwony wskaźnik ładowania.

W celu pełnego naładowania akumulatora, należy pozostawić go podłączonego do ładowarki na okres 6 godzin.

Po naładowaniu akumulatora, odłączyć przewód zarówno od źródła zasilania, jak i od maszyny.

Diagnostowanie i rozwiązywanie problemów

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Maszyna nie działa.	Brak lub przepalone bezpieczniki. Akumulator nie jest podłączony. Niski poziom naładowania akumulatora.	Zamontować lub wymienić bezpiecznik (strona 8). Podłączyć akumulator (strona 8). Naładować akumulator (strona 19/21).
Nie działa ssanie.	Silnik ssący nie jest włączony.	Włączyć silnik ssący (strona 17).
Niedostateczne zbieranie wody.	Zbiornik brudnej wody jest pełny. Wąż ssący jest zatkany albo zablokowany. Przylączenie węża jest zbyt luźne. Zgrubny filtr koszykowy jest zatkany albo zablokowany. Filtr separatora jest zatkany albo zablokowany. Niedostateczne uszczelnienie separatora. Uszczelnienie separatora jest uszkodzone. Wąż ssący jest uszkodzony albo rozciąty. Pióra ssawy są uszkodzone. Niski poziom naładowania akumulatora.	Opróżnić zbiornik wody brudnej (strona 17). Zdemontować i wyczyścić (strona 17). Wcisnąć, tworząc szczelne połączenie (strona 17). Zdemontować i wyczyścić (strona 17). Zdemontować i wyczyścić (strona 17). Wyczyścić i ponownie zamontować (strona 17). Wymienić na nowy (skontaktować się z działem serwisowym). Wymienić na nowy (skontaktować się z działem serwisowym). Wymienić na nowy (skontaktować się z działem serwisowym). Doładować akumulatory (strona 19/21).
Nie działa funkcja szczotki lub szorowania.	Nie założono szczotek. Szczotka jest przeciążona.	Sprawdzić i zamontować (str. 10). Zresetować maszynę (strona 14 rys. 27d).
Bardzo mały przepływ wody lub brak przepływu.	Zbiornik wody czystej jest pusty. Zatkany lub zablokowany filtr zbiornika wody czystej Nieprawidłowe ustawienie przepływu wody	Napełnić zbiornik wody czystej (str. 11). Zdemontować i wyczyścić (strona 17). Wyregulować zawór wg potrzeb (strona 14).
Maszyna w trakcie pracy zatrzymuje się co chwilę.	Za duże obciążenie na układ szczotki. Bezpiecznik w akumulatorze jest przepalony.	Zresetować maszynę i zmniejszyć nacisk szczotki, dopasowując go do danego typu podłogi (strona 14 rys. 27d). Wymienić bezpiecznik 40-ampereowy (strona 18).

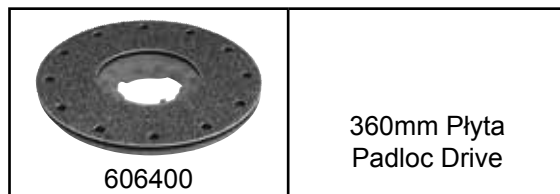
Specyfikacja

Model TTB-1840

Silnik szczotek	Silnik ssania	Wymiary szczotki	Wymiary pada	Waga	Klasa ochrony	Czas pracy akumulatora	Moc		
400 W	24 V 300 W	400 mm	360 mm	52 Kg	IPX4	Hi - 35 minut Lo - 45 minut	2 x 12 V (24 V) 18 Ah		
Powierzchnia czyszczenia na jednym akumulatorze	Przepływ cieczy (Otwarcie zaworu 45')	Nacisk szczotki/pada	Prędkość	Czas ponownego ładowania	Prędkość czyszczenia	Prędkość czyszczenia	Hałas	Wymiary	
1050 m ²	0,35 l/min (60 minut)	27,4/ 26,2 g/cm ²	Hi-150 obr./min Lo-130 obr./min	6 godz.	0-4,2 Km/h	0,6 m/s ²	Hi-70,3 dB(A) Lo-68,2 dB(A)	850mm x 1132mm x 520mm	

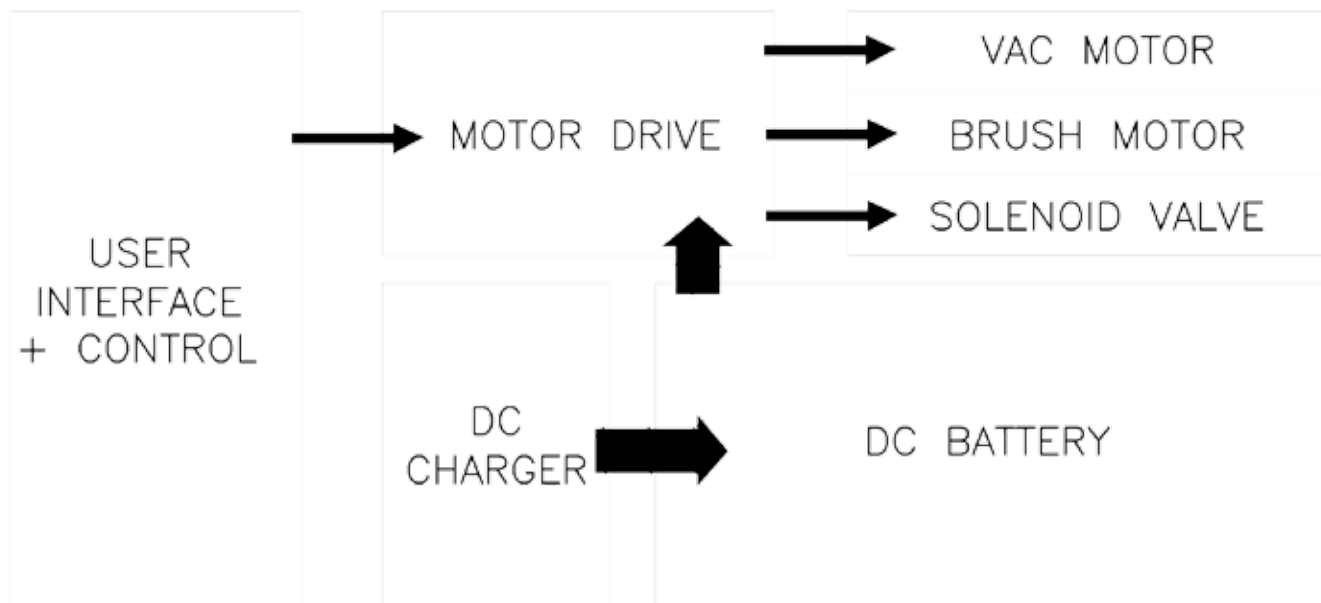


Zalecane części zamienne - TTB-1840



606260	TTB-1840 AKUMULATOR (W OBUROWIE)	606261	TTB-1840 ZESTAW PIÓR ZAPASOWYCH
606266	TTB-1840 AKUMULATOR I ŁADOWARKA (UK)	303985	TTB-1840 ZESPÓŁ KORKA WLEWU
606267	TTB-1840 AKUMULATOR I ŁADOWARKA (EURO)	237268	POKRYWA KORKA WLEWU
606268	TTB-1840 AKUMULATOR I ŁADOWARKA (SZWAJCARIA)	237232	TTB-1840 FILTR SEPARATORA
606269	TTB-1840 AKUMULATOR I ŁADOWARKA (CSA)	237260	TTB-1840 KOSZ NA PIASEK
606270	TTB-1840 AKUMULATOR I ŁADOWARKA (RPA)	231054	TTB-1840 WAŻ SSANIA
606271	TTB-1840 AKUMULATOR I ŁADOWARKA (AUS)	213055	TTB-1840 WAŻ SSĄCY
606272	TTB-1840 ŁADOWARKA (UK)	208471	OPASKA
606273	TTB-1840 ŁADOWARKA (EURO)	303997	TTB-1840 ZESPÓŁ WĘŻA SPUSTOWEGO
606274	TTB-1840 ŁADOWARKA (SZWAJCARIA)	208448	KOREK OTWORU SPUSTOWEGO
606275	TTB-1840 ŁADOWARKA (CSA)	208526	ZAPASOWY BEZPIECZNIK 40 A
606276	TTB-1840 ŁADOWARKA (RPA)	208455	POKRĘTŁO M5 (CZARNE)
606277	TTB-1840 ŁADOWARKA (AUS)	208537	OPASKA (WAŻ SSANIA)

TTB 1840



Dotted lines for writing.

Deklaracja zgodności



EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością,
że wyżej wymieniony produkt spełnia wszystkie wymagania
określone w poniższych dyrektywach Unii Europejskiej:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC

Dyrektywa EMC 2014/108/EU

Dyrektywa RoHS 2011/65/EU

Opis maszyny:

Automat szorująco-zbierający

Model: seria TTB 1840

Wyprodukowano przez: Numatic International Limited

Deklarowana zgodność obejmuje poniższe normy:

IEC 60335-1:2010

IEC 60335-2-72:2002 +A1:2005 +A2:2006

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997 +A1:2001

BS EN 62233:2008

Dokumentacja techniczna dotycząca wymienionego
produktu jest przechowywana przez producenta za
upoważnieniem:

Imię i Nazwisko Allyn Boyes

Stanowisko:
Kierownik Techniczny

Podpis:

Data: 20/04/2016



Numatic International Limited,
Chard, Somerset.
TA20 2GB
www.numatic.co.uk

PL

Affix Label Here

Numer seryjny produktu

Ten produkt został zapakowany z następującymi elementami:

Przewód do ładowania + ładowarka

Szczotka/pad

Akumulator

Ssawa

Podpis

Dystrybucja:

Numatic INTERNATIONAL



Numatic International Limited, Chard, Somerset, TA20 2GB, ENGLAND.

Telephone 01460 68600 Fax: 01460 68458

www.numatic.co.uk



Numatic International GmbH, Fränkische Straße 15-19,
30455 Hannover, DEUTSCHLAND.

Tel: 05 11 98 42 16 0 Fax: 05 11 98 42 16 20

www.numatic.de



Numatic International S.A.S, 13/17 rue du Valengelier, EAE la Tuilerie, 77500
Chelles, FRANCE. Tel: 01 64 72 61 61 Fax: 01 64 72 61 62

www.numatic.fr



BeNeLux Distribution, Numatic International BV, Postbus 101, 2400 AC
Alphen aan den Rijn, NEDERLAND. Tel: 0172 467 999 Fax: 0172 467 970

www.numatic.nl



Numatic International (Pty.) Ltd. 16th & Pharmaceutical Roads,
Midrand, Gauteng, S.A. 1685. Tel: 0861 686 284 Fax: 0861 686 329

www.numatic.co.za



Numatic International Schweiz AG. Sihlbruggstrasse 142,
6340 Baar. SCHWEIZ. Tel: 0041 (0) 41 76 80 76 - 0.

Fax: 0041 (0) 41 76 80 76 - 9.

www.numatic.ch

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian bez uprzedniego powiadomienia.